

*Esperanza*

# EL PABELLON

Organo de la Asociación de las Antiguas Alumnas del Colegio del Sagrado Corazón.

PUBLICACION MENSUAL

Suscripción anual. . . . . \$1.00  
Ejemplar. . . . . .10

Dirección Postal: Apartado 3095, Santurce, P. R. Teléfono 2-0936

VOL. VIII OCTUBRE DE 1950 NUM. 4

## EN PRESENCIA DE MATER

*Por delicadeza divina realicé el sueño de toda mi vida: ir a Roma. Esta bellísima ciudad me atraía poderosamente pues la historia se había encargado de ir llenándome la cabeza y el corazón de todas sus hermosuras.*

*Mis años de Colegio me habían adentrado en el alma un deseo aun más ferviente que visitar la ciudad; el atractivo singular e inenovable de ver a MATER. Cuando chiquitita entré al Colegio y a través de mis años de formación fué Ella siempre muy Madre para mi y fué Ella quien me inculcó ese deseo avasallador de conocerla, de contemplarla. . .*

*No puedo explicarles lo que sentí cuando me encontré de rodillas ante Su imagen. Ninguna copia del fresco ha podido captar la expresión de la Fisonomía casi infantil de la adolescente. Ese detalle fué lo que más conmovió: su niñez. Una emoción inmensa invadió mi corazón y me precipité a colocar en sus brazos todos mis seres queridos, todo lo que llena mi corazón. ¡Cuánta dulzura y confianza nos inspira!*

*¡Cuánta pureza y humildad nos enseña! ¡Mater, cuán bella eres!*

*Mis ojos se llenan de llanto ¿sabéis cuándo? Cuando la dejaba. . . No sé qué sentí, una pena tan honda, un desgarrármeme el corazón como si me quitasen algo muy mío, una tristeza que me movió las lágrimas. No podría explicarlo exactamente pero fué así la pena de la despedida. Si a primera vista me conmovió fué el pensamiento de dejarla, de quizás no verla más lo que más me emocionó. Ella me robó el corazón y allí se lo dejé. Si Madre mía, cuánto dolor separarme de tu lado, qué bueno quedarme siempre a tu vera.*

*Pero, Madre, antes de partir déjame hacerte una última petición: bendice mi Colegio, bendice la Comunidad, bendice a las niñas todas y bendice a las antiguas; sé tú muy Madre para Todas y que Tu bendición nos haga más hijas tuyas y más adictas.*

GLORIA MARIA GIUSTI

E. de M.

## PADRE PEDRO ARRUPE

Recientemente llegó a nuestra isleta el Reverendo Padre Pedro Arrupe, Jesuíta misionero del Japón y testigo presencial de la explosión atómica de Hiroshima en Japón. El Padre Arrupe hace ya 12 años que misiona allí desde donde nos ha llegado en amistosa visita.

Nació en Bilbao, España el 14 de noviembre de 1907. Hizo sus estudios de Bachillerato en el Colegio de los Reverendos Padres Escolapios de Bilbao. Más tarde estudió medicina en la Facultad de Madrid en donde tras brillantes notas en todos los cursos obtuvo dos premios extraordinarios: el Premio de Anatomía y el Premio de Terapéutica. Fué electo como representante de los médicos españoles al Congreso Médico de Eugenesia en Viena, Austria, en el año 1936.

Ingresó en la Compañía de Jesús haciendo sus estudios filosóficos y teológicos sucesivamente en Marnette (Bélgica), en Valkenburg (Holanda-Alemania) y en la Universidad de Saint Louis, Missouri en los Estados Unidos. Acabados sus estudios sacerdotales en la Compañía de Jesús va a Alemania a especializarse en psiquiatría y psicología bajo las enseñanzas de los renombrados doctores Sigfrid Behn y Wilhelm Bergmann en Koln, Alemania.

El Muy Reverendo Padre General de la Compañía de Jesús le destinó a la misión del Japón y allí enseñó algunos años en la Universidad Católica de Tokio y en la Comercial de Yamaguchi, Psicología y Sociología.

A los dos años fué nombrado Rector del Colegio Máximo de la Compañía de Jesús en Hiroshima y Maestro de Novicios de los Jesuítas japoneses. Desempeñando este cargo en Hiroshima le sorprende la primera explosión atómica el 6 de agosto de 1945 a las 8 y 10 minutos de la mañana. Dados sus profundos conocimientos médicos y psicológicos intervino heroicamente en los primeros auxilios de las víctimas de la bomba atómica.

En junio de este año Santo fué llamado el Padre Arrupe por el Sumo Pontífice a Roma para informarle del estado del Japón.

Durante su estada en Puerto Rico el Padre Arrupe dictó muchas conferencias sumamente interesantes acompañadas de películas habladas y en colores sobre Japón y sobre las pruebas de la bomba atómica en Bikini.

Entre las conferencias dictadas en Santurce puede decirse que la que se llevó a cabo en el Casino de Puerto Rico, gracias a la gentileza del Doctor Manuel Pavía Fernández, fué un verdadero éxito. Tanto el Doctor como su esposa, Antigua Alumna de Santurce, Josefina Villamil de Pavía, dispensaron toda clase de atenciones al Padre y al gentil auditorio.

"El Pabellón" agradece, en nombre de la Asociación, toda la ayuda prestada al Reverendo Padre Pedro Arrupe.

OCTUBRE 20

FIESTA DE

### *Mater Admirabilis*

Misa de Comunión a las ocho.

Luego habrá desayuno y Sesión Literaria.

## El Armario se Esta Vaciano

¿Qué armario? se preguntarán ustedes... Pues el armario adonde guardamos los comestibles enlatados que mandamos a Europa semanalmente. En este número de "El Pabellón" aparecen algunas cartas agradeciendo los primeros paquetes que se mandaron. Pueden ustedes apreciar lo muchísimo que agradecen todo lo que se les manda tanto en provisiones como en ropa usada.

Pues sí, el armario está quedando con sus tablillas al descubierto y sería tan bueno que no se vieran! Podríamos taparlas con paquetes de arroz, de azúcar, de café; con latas de "spiced ham", de chocolate en polvo, de avena, de maltina; con chocolate Menier, dulces en conserva, etc. Las esposas de los médicos podrían ocuparse de hacernos llegar toda esa cantidad de muestras medicinales que ya no saben donde guardar más. En cuanto a la ropa usada siempre será bienvenida pero tengan la bondad de mandarla limpia y en condiciones de embarcarla. Acuérdense que los abrigos o ropa de lana que se les queden o desechen, allá remedia y aquí se los come la polilla...

Se me ocurre que si enviáramos algunas cosas de plastic como manteles etc. y algunos juguetitos de dicho material proporcionaríamos a nuestras Madres la oportunidad de hacer la felicidad de algunos niñitos en estas fiestas que se aproximan.

Desde que comenzamos esta hermosa obra se han enviado 23 paquetes divididos casi por igual entre provisiones y ropa usada; muchos más debemos mandar y en vuestras manos lo dejamos.

Quiero dar las gracias a todas las que generosamente han enviado su contribución en dinero, provisiones o ropa usada. Les pedimos a TODAS su ayuda de nuevo. No quiero olvidar con mi agradecimiento a nuestras Madres que están prontas a ayudarnos y a suplir lo que nos falta y a las compañeras, en especial a Gloria, que tan generosamente me ayuda a preparar los paquetes.

Como siempre estoy a las órdenes para recoger toda contribución; las que piensen venir al Colegio el día de Mater, ¡Qué bueno sería si nos dieran la sorpresa de traernos algo en ese hermoso día. Todo lo que nos traigan será bien recibido.

Ayuden hoy mismo pues esta es la fecha adecuada de mandar los paquetes que pueden ayudar a nuestras compañeras de Europa a pasar unas Navidades más felices.

CARMEN CASALDUC DE GUERRA  
E. de M.

## EL DESTINO

*Siendo "EL DESTINO" un tema sobre el cual debe estar instruida toda Antigua Alumna, reproducimos en nuestras columnas la interesante conferencia de Monseñor Rafael Grovas, Director de la Federación de Hijas de María de la Diócesis de San Juan, transmitida por la Estación WIAC durante el programa de radio "La Hora del Ave María".*

¿Que se entiende por destino? ¿Existe el destino? ¿Puede el hombre ser dueño de su propio destino o está el hombre sujeto a un destino que habrá de verificarse de todas maneras, a pesar de lo que quiera y pretenda el hombre en contrario?

"Destino" —la palabra "destino" —se deriva del verbo "destinar". "Destinar" significa disponer, ordenar, señalar o determinar alguna cosa para algún fin o efecto.

Ahora bien: si esa disposición, ordenación, señalación o determinación significa que tal o cual cosa ha de suceder, independientemente de lo que uno quiera o haga, es evidente que el destino, entendido en tal sentido, implica la negación de la libertad humana.

Si se admite que el hombre goza de libre albedrío, no puede admitirse que el hombre esté sujeto a un destino que habría de verificarse de todas maneras, quiera o no quiera el hombre.

Que el hombre goza de libre albedrío nos lo indica nuestra propia conciencia. Antes de hacer algo, nosotros nos damos cuenta de que podemos actuar o no actuar; nos damos cuenta de que, si nos decidimos a actuar, podemos actuar de esta manera o de aquella manera; después de haber decidido de actuar de esta manera, y no de aquella nos damos cuenta de que podemos mudar de decisión y cambiar nuestra manera de actuar o dejar de actuar por completo; y después de haber actuado, sentimos dentro de nosotros mismos un sentido de aprobación o reprobación. Todo esto nos hace comprender que no actuamos obligados o forzados. El solo testimonio de nuestra propia conciencia, de la conciencia de toda persona normal, es más que suficiente para probar la existencia de la libertad humana.

Sin embargo, la cuestión es cómo poder reconciliar la libertad humana con la omnisciencia divina. Si Dios todo lo sabe, y si Dios sabe desde toda eternidad que tal o cual cosa ha de suceder, esa cosa tiene necesariamente e inevitablemente que suceder, y no puede ser de otra manera.

Aquí conviene advertir que el hecho de que nosotros no podamos reconciliar entre sí dos verdades no implica que esa reconciliación sea imposible y que haya que descartar una de esas dos verdades como falsa. El hecho de que nosotros no podamos, a completa y absoluta satisfacción de nuestra inteligencia, reconciliar la omnisciencia de Dios con la libertad humana, no nos autoriza a negar que Dios lo sabe todo, o a negar que el hombre sea libre. Hay que tener en cuenta que nuestro conocimiento de Dios es imperfecto, y esto explica por qué hay tantas cosas que no podemos comprender en Dios. Más aún: si la inteligencia humana fuera capaz, con sus propias y solas fuerzas, de

conocer a perfección a Dios, entonces eso significará que Dios sería un ser limitado, puesto que podría ser conocido a perfección por una inteligencia que es limitada, que es imperfecta, como lo es la inteligencia humana.

Si en las mismas cosas humanas, hay tantas cosas que la inteligencia humana no es capaz de entender y explicar, con mucha más razón tiene que haber en Dios cosas que la inteligencia humana no puede entender ni explicar. El que la inteligencia humana sea capaz de entender y conocer, por sí misma, a perfección a Dios no nos autoriza a negar la existencia de Dios. El que la inteligencia humana no sea capaz de entender ciertas cosas naturales y humanas no nos autoriza a negar tales cosas. El que la inteligencia humana no sea capaz de explicar en qué consiste la vida no significa que la vida no existe. El que la ciencia médica no haya logrado hasta ahora descubrir la causa última del cáncer no nos autoriza a negar la existencia de tal enfermedad.

Pero, volvamos a nuestro asunto. Se dice: Si Dios conoce todas las cosas antes de que sucedan, eso implica que el hombre no es dueño de su propio destino, sino que el destino es dueño del hombre, que el hombre trae un destino del cual no puede deshacerse ni librarse, sino al cual tiene que someterse.

Ahora bien: el hecho de que Dios desde toda eternidad conozca lo que el hombre va a hacer no implica que el hombre haga las cosas sin tener libertad para no hacerlas. Es una equivocación el pensar que el conocimiento de un suceso sea la causa de tal suceso. Es un error sostener que, porque Dios sabe lo que va a hacer el hombre, el hombre no actúa libremente, sino que es destinado, determinado, obligado por Dios a hacer aquello que Dios ya ha visto. — Repetimos que el previo conocimiento de un suceso no es la causa de ese mismo suceso. El hecho de que yo sepa hoy lo que va a suceder mañana no implica que, porque yo lo sé hoy, eso que yo sé tenga que suceder mañana.

Si yo sé que el sol está dando luz, el sol está dando luz, no porque yo lo sepa; sino al revés, yo lo sé, porque realmente, efectivamente el sol está dando luz, y si el sol no estuviera dando luz, yo no podría saberlo. El caso es, pues, todo lo contrario. El conocimiento no es la razón del hecho, sino que el hecho es la razón del conocimiento.

El previo conocimiento de un astrónomo de que en tal fecha y en tal sitio va a ocurrir un eclipse no es la causa del eclipse. La causa del eclipse es la posición del sol y de la luna, y la causa de tal posición es el movimiento de estos astros en tal sitio y en tal fecha, de acuerdo con las leyes astronómicas.

Si el Negociado del Tiempo, anuncia que va a venir un ciclón, a nadie, con sentido común, se le ocurre decir que el Negociado del Tiempo tiene la culpa del ciclón. De manera semejante, el hecho de que Dios sepa desde toda eternidad que es lo que el hombre va a hacer, cómo va actuar cierto hombre en el año 2,000, no quiere decir que ese hombre venga ya destinado y obligado a actuar así porque Dios así ya lo ha visto. El hecho de que Dios desde toda eternidad sepa que el hombre va a violar su ley y a cometer pecado no

quiere decir que Dios ha obligado a tal hombre a pecar y a ofenderle a El violando su santa ley. Eso significaría que Dios se complace en que el hombre le ofenda; lo cual es evidentemente un absurdo; y si Dios se complaciera en hacer que el hombre le ofendiera para después castigarlo y castigarlo con un infierno eterno, eso sería una monstruosidad. Dios, que conoce el futuro del hombre, conoce también que el futuro de ese hombre depende de su propia libre elección.

Pongamos un ejemplo, el ejemplo de un agricultor que dijera: "Dios sabe si yo tendré cosecha este año. Si El sabe que tendré cosecha, yo tendré cosecha de todos modos, haga yo lo que haga. Por tanto, yo prefiero no hacer nada, porque así me lo gana todo; y no voy a sembrar ni a cultivar mi finca."

Tal actitud evidentemente sería una necedad. Porque, así Dios sabe que tal agricultor va a tener una cosecha, eso significa que Dios sabe de antemano que el agricultor va a poner los medios ordinarios para asegurar tal cosecha y que por consiguiente, dicho agricultor va a sembrar y a cultivar su campo.

Diría otro: Si Dios sabe que yo voy a coger tal tren, yo cogeré tal tren, pase lo que pase; y si Dios sabe que yo no voy a coger tal tren, yo no lo cogeré de ninguna manera. Por consiguiente para qué ir a la estación? Mejor es quedarme bien tranquilo y bien cómodo durmiendo. Está bien claro que tal actitud es absurda.

Está fuera de toda duda que Dios puede hacer milagros. Dios puede hacer que un campo no sembrado ni cultivado dé frutos, de la misma manera que hizo que existieran la tierra, los árboles, las semillas y los frutos. Pero, eso no es lo ordinario. Dios ha dispuesto que ciertas cosas sean el resultado del uso de ciertos medios; y que, si no se ponen esos medios, no se obtengan tales resultados y así podemos decir que Dios ha dispuesto que, si el hombre pone tal o cual acción, el resultado inevitable sea éste o aquel efecto; pero eso no significa que Dios haya obligado al hombre a hacer tal o cual acción.

Y, en cuanto al fin último del hombre, Dios ha dispuesto que, si el hombre peca gravemente y muere en pecado, vaya al infierno; pero eso no significa que Dios obligue al hombre a pecar y a ir al infierno. El hombre libremente peca y padece las consecuencias de su libre decisión de pecar.

Cuando se dice que el castigo del pecado grave es el infierno, y el hombre, conociendo tal sanción, decide pecar, prácticamente acepta el infierno con tal de poder pecar. Si se le manda al infierno, es porque lo ha querido puesto que ha querido aquello que lo arrastra al infierno.

Es natural que, si hubiera sido posible, el hombre prefiriera pecar y quedar sin castigo. Pero, esa preferencia no es capaz de hacer ningún cambio; y la justicia pide que toda violación de la ley sea castigada proporcionalmente, a no ser que se use misericordia.

Pero, hay que tener bien en cuenta que la misericordia puede ser ofrecida, pero no puede ser impuesta a nadie. La misericordia hay que pedirla y hay que desearla; y al infierno, según la doctrina católica, no va nadie que implore perdón, sino aquellos que permanezcan en el pecado.

Ahora bien: sentir arrepentimiento y pedir perdón, y al mismo tiempo permanecer aferrado al pecado, son cosas contradictorias. Quien verdaderamente sienta arrepentimiento y pide perdón — y a Dios no

se puede engañar simulando arrepentimiento y pidiendo perdón sin sentir lo que se pide— por ese mismo hecho de arrepentirse y pedir perdón, se desliga del pecado, y está en condiciones de recibir misericordia.

Al infierno, según la doctrina católica, no irán sino aquellos que no quieran arrepentirse, que no quieran pedir perdón, que prefieran permanecer aferrados al pecado, a quienes no les importe nada la misericordia de Dios. Dios no puede forzar a éstos a pedir perdón y éstos, por consiguiente, voluntariamente rechazan la misericordia de Dios.

En suma: al infierno no irán sino aquellos que voluntariamente no quieran ir al cielo. Al mandarlos al infierno, no se está haciendo otra cosa que cumpliendo su último y definitivo deseo, su última y decisiva elección.

El destino del hombre no existe, pues, si por destino entendemos que el hombre no es dueño de sus actos; si queremos decir que el hombre no es libre.

Otras veces, sin embargo, por "destino" suele entenderse que Dios ha previsto lo que nos va a pasar. Por ejemplo: Dios ha previsto desde toda eternidad, desde mucho antes de que yo naciera qué clase de muerte me va a sobrevenir, y eso no hay quien lo evite.

Se pregunta, por ejemplo, si un hombre que va en bicicleta es arrollado por un automóvil y muere por accidente ¿tenía o no que suceder tal cosa?

El que tal accidente haya sucedido y el que Dios supiera desde toda eternidad que tal accidente iba a ocurrir tal día y tal hora, no quiere decir que tal accidente tenía que suceder necesariamente, inevitablemente, forzado el automovilista a arrollar al ciclista.

El ciclista no estaba obligado a salir en bicicleta en tal día y ta hora; pudo hacerlo o no hacerlo. De no haberlo hecho, no se hubiera topado tal día y tal hora con el automovilista.

El automovilista no fué forzado a estar en la carretera en el preciso momento en que allí habría de estar el ciclista.

De modo que no tenemos razón para sostener que tal accidente estaba determinado por Dios en manera tal que era imposible el evitarlo, porque necesariamente tenía que suceder; porque existió una fuerza misteriosa, oculta, superior, que arrastró al ciclista a chocar con el automovilista, y viceversa. Esto estaría bien si el hombre fuera un monigote, fuera un juguete, un maniquí, y no un ser dotado de libre albedrío.

Pero, de hecho sucedió el accidente y Dios lo sabía. Muy bien. Dios desde toda eternidad sabía que tal ciclista iba a decidir libremente salir a la carretera; sabía desde toda eternidad que el automovilista iba a decidir libremente salir también a la carretera; Dios desde toda eternidad sabía que, por descuido de uno u otro, por algo imprevisto por ello, por un fallo del motor del automóvil, por un fallo del manubrio del ciclista, iba a ocurrir el choque. Pero, evidentemente, eso no significa que Dios arrastró al ciclista para ponerlo frente del automovilista, ni que Dios hizo que fallaran los frenos del automóvil o el manubrio de la bicicleta.

Dios desde toda eternidad sabe que un accidente va a ocurrir el año próximo o dentro de mil años; pero eso no significa que el conocimiento de Dios sea causa del accidente, como el conocimiento del astrónomo no es causa del eclipse, ni el aviso del Negociado del Tiempo es responsable del ciclón.

(CONTINUARA)

## LO PROMETIDO ES DEUDA

En uno de los últimos números de "El Pabellón" conté algo acerca de mi viaje a Colombia. Allí prometí escribir mis impresiones de Manizales y como reza el refrán que... "Lo prometido es deuda"... les llevo desde tierras europeas a contarles "aventuras americanas".

Después de los contratiempos que ya ustedes saben salí en avión desde Medellín hacia Manizales. En el Campo de aviación dejo a Doña Antoñita y a Don Luis Vilá quienes fueron a acompañarme. Allí en las alturas de Miraflores queda el Colegio imán y nido de toda Antigua; allí las Madres que con tanto cariño acogen a sus hijas... y como centro de la casa, el Prisionero del Sagrario... A El confiamos en el vuelo. El viaje en avión fué corto pero precioso. Un sol ardiente iluminaba hasta el último escondite de los montes y allá lejos esas cordilleras interminables que nos hablan continuamente de eternidad.

Rezo el rosario, ojeo detenidamente unas revistas y al poco rato un campo de aterrizaje a la vista y al suelo. Espero mi equipaje sea bajado del bimotor y cuando todo está listo me dirijo al auto que debe trasladar a los pasajeros desde el campo de Santágueda hasta la ciudad de Manizales. El trecho es largo pero el paisaje es tan bonito.

Adelante viaja un señor de fuerte acento alemán, detrás, haciéndome muy santa compañía, un sacerdote. Se agotaron los temas hablando de mil cosas; las recientes lluvias con sus consabidos derrumbes fué el tema de mayor duración. Aún se veían por la carretera restos de tan peligrosos desprendimientos.

Cuando ya faltaba poco para llegar a la ciudad le digo al chófer que haga el favor de dejarme en Campo Hermoso, en el Sagrado Corazón. Minutos después veo recortada sobre un monte, la casa actual y más arriba la bella construcción que se está levantando. El corazón late más aprisa, son siempre emocionantes los saludos, pero más si se trata de perso-

nas a quienes se quiere bien.... Enfila el carro el camino del Colegio y... llegamos. El "Chevrolet" del Colegio se dispone a salir llevando al Capellán de regreso luego de la Bendición: son las 5½ de la tarde.

El sacerdote que venía conmigo se va a saludar al Padre capellán. Al minuto aparece la Reverenda Madre con la Comunidad y aquello fué graciosísimo. Los abrazos se sucedían y mi alegría de volver a las Madres era grande. Las que conocieron a la Madre Luz Amelia Herrera podrán fácilmente imaginarse qué clase de abrazo me daría. Creí ahogarme... La conversación hace que el tiempo transcurra rápidamente pero antes de subir a mi cuarto veo que las Madres cuchichean y se miran y como que se entienden... Al momento salen cantando nada menos que una canción de bienvenida, monísima, con letra "ad hoc". Pueden imaginarse mi "cortada"...

Los días transcurridos allí fueron encantadores la Reverenda Madre Cecilia Gómez, con su proverbial hospitalidad, me tenía el cuartito de lo más acogedor y con esos detalles que hacen de las Madres, *nuestras Madres*. Hasta una Distribución de Premios y todo hicieron dándome allí todos los premios y distinciones que ustedes puedan imaginarse. En estos sanos entretenimientos, llenos de maternal cariño es donde más claramente puede uno darse cuenta de "la gran familia" a la cual pertenecemos. Las Madres son *nuestras Madres en todas partes*.

¡Qué consolador resulta este pensamiento sobre todo cuando lo vivimos en realidad! Así en Manizales tuve oportunidad de apreciar esa vida de familia a la cual todas las Antiguas Alumnas tenemos la dicha de pertenecer. Imposible olvidar estas dos semanas pasadas en Campo Hermoso. Para todas las Madres, Hermanitas y personas que me son allí queridas va mi sincero agradecimiento por *todo*.

GLORIA

## VACACIONES LARGAS

Así pueden llamarse las vacaciones que ha tomado "El Pabellón"... Largas, larguísimas. Tengo delante de mí el último número que apareció, correspondiente a los meses de abril y mayo. Por ahí veo un sueltcito que dice algo que me hizo gracia, cuando lo leí en tierras europeas... Diz que el periodiquito estaba de vacaciones por estar "una servidora" de paseo... ¡Cualquiera diría que nadie más sabe escribir! He llegado de mi paseo hace ya dos meses; y, disponiéndome a comenzar de nuevo esta ardua tarea periodística, me encuentro con la ayuda bajo cero!

Vamos a cumplir, en noviembre próximo, nueve años de esfuerzos y de luchas; nueve años de cooperación sincera, aunque a veces lenta; nueve años de trabajo y abnegación. No va a ser después de estos

años de acercamiento y de unión cuando vamos a dejar caer en el olvido una obra llamada a existir y conservarse; ya que la misión de "El Pabellón" y su bandera han sido siempre unir a las Antiguas con su Colegio y ser para ellas dulce lazo y poderoso imán.

Al comenzar el mes de *Mater Admirabilis*, reanudamos nuestra obra cobijándonos bajo Su manto y colocando entre Sus manos maternas nuestra humilde publicación. Sea Ella quien mueva nuevas plumas que logren engrosar con sus escritos las páginas de "El Pabellón".

GLORIA MARIA GIUSTI  
E. de M.

## Cartas Acusando Recibo de los Paquetes

Avigliana, Turín, Italia  
"Villa San Tomasso"

12 de enero de 1950 Año Santo

Señora Carmen de Guerra.

Mi muy querida señora:

No puedo esperar la llegada de las cajas para decirle todo nuestro agradecimiento. Qué cariñosa, qué conmovedora es su carta de usted. De verdad que son hijas del Sagrado Corazón usted y sus queridas compañeras.

El Niño divino ha oído ya nuestras gracias y muchísimo le hemos pedido les pague El, tan rico y bondadoso, esa caridad que tienen ustedes para con nosotras.

Todo lo que está alistado en su carta va a sernos muy precioso, no solo para la escuela, más bien para nuestras queridas novicias húngaras que nos llegaron hace un año ya; habían tanto sufrido allá y estaban delgadas y pálidas; se han repuesto aquí, gracias a la generosidad de nuestras Madres y de nuestras Hijas de María de América. A la escuela tenemos clases de niñas muy pequeñas y allí hay de muy pobres. Después de las clases primarias pueden seguir en los Cursos de Comercio: son alumnas de 12 a 15 años bastante bien provistas por ser hijas de obreros. Más nuestra Reverenda Madre Napolitani ayuda unas Antiguas del Pensionado que se encontraban muy bien de posición hace unos años por tener rentas de bienes muebles más que bastantes para vivir. Más ahora los precios han tenido tal subida, que sus recursos lo bastan para un mes y con mucha parsimonia.

Una de ellas decía en dar mil gracias por un poco de chocolate. "No había tenido, desde mucho tiempo, tan buena comida! Mi banquete de ayer fué una copa de leche con un pedacito de chocolate y pan. Y esa niña antes por Navidad tenía regalos y dulces en abundancia-----"

Dispéñeme usted mi castellano disparatado, pero siempre me entenderá usted por ser la mía, lengua del corazón, tan agradecido!

Envío mi carta a las Madres por que su dirección fué manchada por el sello de correo y no puedo leerla bien.

Dígale a todas sus compañeras cuánto le vamos a pedir al Señor por todas el más feliz Año Santo! Y si una de ellas viniera a Italia, ¡Qué ilusión tendríamos de verla!

Les saluda a todas con mucho afecto  
su affma. in C. J.

M. Marietti  
r. S. C. J.

Villa San Tomasso, Avigliana.  
Turín, Italia

1er. día de febrero de 1950

Sra. Carmen Casalduc de Guerra.

Muy querida señora:

No se si ha llegado todavía mi carta del 12 de

enero, por correo ordinario; de todas maneras tengo mucho deseo de repetirle a usted y a sus queridas compañeras el agradecimiento de mi Reverenda Madre Napolitani, el mío y el de todas.

Han llegado en estos días tres cajas con sus dones que van a ser muy buenos para nuestros pobres y aun para la enfermería donde hay Madres viejas y enfermas. ¡Cuánto van a rezar por ustedes, sus familias y las Madres que le han inspirado tan grande caridad.

Pero de las tres primeras cajitas de que me escribía usted llegaron la 2da. con cocoa, leche en polvo, café etc. y la 3ra. con ropa usada, muy buena y además de esto, un paquete de medicinales muy útiles, que no había mencionado usted. ---

4 de febrero.

Muy querida señora:

He esperado tres días para acabar mi carta, para ver si llegaba el paquete 1ro. Llegó esta mañana, pero muy estropeado, con el chocolate robado (quedó un pedacito muy pequeño y el papel...) y tres pastillas de menos de ese jabón que es muy bueno para la colada; puede se hayan robado también algo de la ropa usada. ¡Qué lástima!

Me pregunta usted lo que necesitaríamos en particular... No quisiéramos molestarles a ustedes en buscar cosas. Los productos de su tierra encantadora nos vienen muy bien sobre todo el azúcar, que es aquí muy costosa, el café, el cocoa y sobre todo si hay mermeladas de cualquier fruta que son tan buenas para niños enflaquecidos y para enfermos o bien para la escuela y aún para nuestras Antiguas Alumnas decaídas de su bienestar, es también muy útil.

Mis más respetuosos saludos a la Reverenda Madre Pons y muy cariñosos a las Madres Anduze, Gallante y Coll como también a sus buenas y queridas compañeras. Dios se lo pague todo.

Su affma.

M. MARIETTI  
r. S. C. J.

Olvidaba decirle que nada hemos tenido que pagar.

Padua, 3 de junio de 1950

Muy querida Carmen:

En nombre de la Reverenda Madre Lurani, le doy las gracias más expresivas por su generosidad y delicada caridad. Recibimos su paquete, salido de Puerto Rico en el mes de noviembre, que contenía tantas cosas útiles y valiosas. Nos llegó abierto pero parece completo, de todas maneras. Así podremos nosotras también hacer la caridad a otras personas y ustedes nos dan la ocasión. Nuestro Señor les multiplicará lo que usted hace por nosotras, muy querida Carmen, y esté segura que nuestro reconocimiento es enorme y se demuestra sobre todo con la oración. Gracias otra vez de todo corazón por el paquete "precioso".

En el Corazón de Jesús muy afectuosamente,

A. D. SANGA  
R. S. C. J.

## LA ANTIGUA ALUMNA

Retrato en "technicolor"  
hoy le vamos a tomar  
a una antigua que de antiguas  
es el modelo habitual.

Ya soltera, ya casada,  
gorda o flaca, rubia o no,  
a todas las han cortado  
por idéntico patrón.

Si se trata de una cuota  
que se les llega a cobrar,  
han salido... o el billete,  
imposible de cambiar.

Si el peso de "Miraflores"  
por año de suscripción,  
Ave María, lo caro...  
Quince "dóllars" vale "Vogue."

Si se les pide asistencia  
para alguna reunión,  
"El niño tiene paperas,  
y la niña sarampión..."

"El teléfono dañado.  
A mi nadie me avisó...  
¿Cómo quieren que viniera  
si se me fué Encarnación?"

"Ah, sí... tres meses completos  
allá en Europa pasé.  
¿Los niños? Con la abuelita,  
ella los cuida muy bien".

Y las Hijas de María  
siempre prometen que van  
a misas, a procesiones,  
para quedar siempre mal.

Conseguido el sacerdote,  
preparado está el café,  
y las pocas que vinieron  
vergüenza van a tener.

¡Qué abundancia de disculpas!  
¡Qué gran imaginación!...  
"El carro está descompuesto,  
nuestro chófer se casó".

¿Cuántos kilómetros piensan  
que habrá de allí a la ciudad?...  
¿Un tranvía? ¡Ni pensarlo!,  
es demasiado vulgar.

Es que las Madres no saben  
lo ocupada que soy yo;  
los martes, juego de bridge,  
los viernes, equitación.

Y el resto de la semana,  
siempre se ocurre algún té,  
alguna ida al Campestre,

## SOCIALES

En esta Crónica nos limitaremos a dar una reseña de los muchísimos cambios que ha habido recientemente en el Colegio.

La Madre Angelita Echevarría, quien era Asistentista de Santurce, fué trasladada al Externado de la Habana y en su puesto ha quedado, como nueva Asistentista, la Madre Galante.

La Madre Suárez, Maestra General de Santurce, fué cambiada para Ponce. Para ocupar ese cargo llegó de la Habana la Madre Fernández de Mesa.

La Madre M. T. Guevara fué trasladada a Guadalajara, México. Su dirección es Srta. M. T. Guevara, Calle B No. 477, Sector Juárez, Guadalajara. Jalisco, México.

Nos llegaron de Cuba las Madres Ma. Teresa Coll, nueva decana del College; la Madre Adelina Gómez, Vigilante General y la Madre Celia Fernández Morrel.

De California nos llegó la Madre D. Sarre, Presidenta del College. Para todas las recién llegadas "El Pabellón" les da la bienvenida.

## CAMBIO DE VICARIA

Recientemente se separó de nuestra vicaría a las casas del Sagrado Corazón de Colombia y se formó allá gremio aparte con una nueva Vicaria de quien nos sentimos honradísimas... se nombró, para ocupar ese puesto, a la Reverenda Madre Magdalena Meliá. Hasta el momento de la obediencia ella estaba en Santiago de Cuba ejerciendo su cargo de Maestra de Novicias. "El Pabellón" felicita muy cordialmente a la nueva Vicaria y se siente orgulloso de que una Antigua de Santurce haya sido elegida para ese cargo. Que el Co-

(Concluye en la pág. 8)

y una visita que hacer..."

Y a los novios y maridos  
¿Cómo los van a dejar  
para irse al Dispensario?...  
"En casa la caridad."

¿Saquitos para los pobres?  
¿Sentarse un rato a coser?  
Ni pensarlo, ni soñarlo;  
pero ¿qué es lo que se creen?"...

Un día tras otro día  
así, la antigua habitual,  
vése modelo de antiguas,  
antigua alumna ejemplar.

Unas pocas hay distintas,  
tres o cuatro, ¡qué se yo!...  
Y a esas cuantas muy cumplidas  
no se las fotografió".

REGINA MEJIA

(Tomado de "Miraflores", revista de las  
Antiguas Alumnas de Medellín,  
Colombia).

## Un Recuerdo Para una Madre

Casi me es imposible escribir de ella, las lágrimas nublan mis ojos y es tanto cuanto tenga que decir! ¿Quién no conoció a la Madre Guevara? ¿Quién no quiere a la Madre Guevara? Dios la llenó con sus dones más hermosos, una inteligencia clara que aprovechó en toda ocasión para elevar lo divino sobre lo humano, una humildad sin límites, los pobres la adoraban; un alma noble y recta y un corazón de Madre generoso y dispuesto a ayudar a sus hijas siempre.

Decidme ¿Quién de nosotras no acudió alguna vez a su maternal regazo en busca de consuelo? ¡Qué de frases cariñosas brotaron de sus labios y qué confortadas salimos siempre!

Al caminar por las galerías del College nos parece verla, nos parece oírla. Cada rincón del edificio nos trae un recuerdo suyo, la vemos en su cuarto rodeada de mil papeles y casi sin tiempo para tantas cosas que tiene que hacer; en la sala de recreos charlando alegremente con sus discípulas, en el salón de clase, maestra sin par. Quince años luchó con fe inquebrantable por levantar su querido College, esa fué su obra, las "colegians" le debemos gratitud eterna.

Con la ida de la Madre Guevara Puerto Rico ha perdido una gran educadora pero nos queda su obra, "el College" y sus enseñanzas: "Jesús nuestro guía" y "Mater" nuestro modelo."

No las olvidemos y cooperando con las Madres para engrandecer la obra que dejó nuestra inolvidable "Dean" tendremos el espíritu del Sagrado Corazón y así desde tierra mejicana la Madre Guevara no nos olvidará nunca.

Isabel Roméu de Fuertes  
E. de M.

## SOCIALES

(Viene de la pág. 7)

razón de Jesús y Mater la ayuden como acá se lo pedimos.

En estas casas de la nueva vicaría ha habido una serie de cambios que anotamos a continuación:

La Reverenda Madre Elvia Salazar, de Bogotá a Manizales.

La Reverenda Madre Cecilia Gómez, de Manizales a Cali.

La Reverenda Madre Alicia Salazar, de Cali a Santiago de Cuba para ser la nueva Maestra de Novicias allí.

La Madre María Meliá, de Bogotá a Cali.

Como ven parece que nadie ha quedado tranquilo! Lo que si sabemos es que las antiguas también *temblamos* cuando se inician estos terremotos que este año parecía no iban a tener fin! ¿Habrán terminado?... Todo sea A. M. D. G.

## BUEN HUMOR

—Maestro: ¿Cuál fué el padre de Carlos I?

—Discípulo: Fué ... Carlos cero.

—Señora: ¿Son las once de la mañana y aún estás en la cama?

—Sirvienta: ¿Pero no me dijo usted ayer, al recibirme en su servicio, que me daría veinte duros al mes y que me *vestiría*? Ya hace rato que la estaba esperando.....

—Mira, Rodolfo: si te duele la pierna derecha es por la edad.

—¡No digas tonterías! También la otra pierna es de la misma edad y sin embargo no me duele.

## A LA MADRE GUEVARA

Tras diecinueve años de maternal convivencia con "sus borinqueñas" dejó nuestras playas con rumbo a su tierra natal la querida Madre María Teresa Guevara.

Pena honda y sincera causó esta noticia pues la Madre Guevara había sabido ganarse nuestros corazones desde que nos conoció. La clase que se graduó en el 1936 fué una de las que tuvo mayor contacto con ella. Recién llegada, la tuvimos un tiempo reemplazando a una maestra enferma cuando aun estábamos en octavo grado. Durante toda nuestra escuela superior la tuvimos cada año de maestra de una asignatura distinta: religión en primero y segundo; francés en segundo y tercero; español en nuestro último año. Pasamos al College y con nosotras las trasladan a ella al College. Fácilmente pueden darse cuenta del grado de comprensión, intimidad y confianza que encierra para nosotras el corazón de la Madre Guevara.

Durante nuestros estudios de universidad la mandan a estudiar a Fordham y bien sabe ella la falta que nos hizo. Al regresar ocupa el puesto de Decana y lucha incansablemente no solo por sus niñas y por los estudios y disciplina sino también y sobre todo por "sus graduadas". Esta joven asociación de antiguas alumnas del Colegio Universitario fué para ella una fibra sensible de su corazón. ¿Cómo luchó por formarla, por mantenerla! Bien sabemos también su ilusión por conseguir la capillita en el College, donde pudiese celebrarse la Santa Misa durante los días de la semana. Ya nos decía ella a menudo: "*Cuando tengamos la capillita, me llevarán a mí*"... Así ha sucedido; pero justamente será en esa capillita acogedora donde más recordaremos a nuestra querida Madre y mucho pediremos al Prisionero del Sagrario colme de bendiciones y de gracias a quien nos dió todas sus energías, sus alientos y su cariño.